

[Text]

rally, if there is only one person who has knowledge of that particular industry, then they would need to be replaced with someone who had equal knowledge of that industry. However, the continuity of the board would be there through the decision-making process and the actual operation of the board. There would always be some members who had served for a period of time prior to the change, and therefore the continuity would be in place.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): Yes. However, you say in clause 4(2) that:

The Governor in Council shall appoint as members persons who, in the opinion of the Governor in Council, are collectively knowledgeable about air, marine, rail and commodity pipeline transportation.

In other words, there are to be two kinds of competence. There is first the kind of competence to which you have just now referred: that is, competence as a member of this multi-mode board. However, there is also emphasis on competence—or rather, knowledge—about air, marine, rail and commodity pipeline transportation. Therefore, in order to fulfil the requirements of clause 4(2)—assuming you do not have this kind of polymath to whom I referred earlier—you would have one or perhaps two members for air, one or perhaps two members for marine, one for rail and one for commodity pipeline transportation. Now, assume for the moment that your commodity pipeline member retires. You will not, therefore, have continuity in that sphere, but you will argue that what you really wanted to do is to maintain continuity with regard to the functioning of the board. That is your answer?

Ms. Martin: Yes.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): If that is what is so important, then why insist that these people be knowledgeable about specific transportation modes? Mr. Chairman, if you will excuse the expression, perhaps a good lawyer would be more useful.

Ms. Martin: Heaven forbid!

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): I am sorry, but perhaps a good lawyer would be more useful than our former colleague, Senator Sinclair, on this board—no, that is not a good example.

The Chairman: No, that is not a good example.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): Then perhaps I might say our present colleague, Senator Turner, who is knowledgeable about the rail mode. Perhaps, by putting paragraph 4(2) into this bill, you are really saying that you will not have people—except in fortunate circumstances—who will make really good board members. They will be good railway people or air people. However, it seems to me that you are emphasizing that there is another kind, a precious kind, of ability that has to be preserved by the Governor in Council, and that is the ability of the members of this board. Will you not be frustrating your desire to achieve that kind of board by saying that you have to have people such as Senator Turner and various other transportation experts on the board?

[Traduction]

Naturellement, si une seule personne possède des connaissances dans un mode particulier, il faudra la remplacer par quelqu'un du même domaine. Toutefois, la stabilité sera maintenue au niveau du processus de décisions et du fonctionnement du Bureau. Il y aura toujours des membres qui auront œuvré au sein du Bureau depuis un certain temps, ce qui devrait assurer la continuité.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Vous dites cependant au paragraphe 4(2):

Le gouverneur en conseil nomme comme membres les personnes qui, à son avis, possèdent collégalement la compétence voulue en matière de transport aérien, maritime, ferroviaire ou par productoduc.

En d'autres mots, il doit y avoir deux types de compétences: il y a celle que vous venez tout juste d'expliquer, c'est-à-dire la compétence en tant que membre de ce bureau multimodal. Par ailleurs, on insiste également sur la compétence, ou plutôt des connaissances, dans les domaines du transport aérien, maritime, ferroviaire et par productoduc. Par conséquent, pour satisfaire aux exigences du paragraphe 4(2)—si vous ne pouvez compter sur un esprit universel comme celui auquel j'ai fait allusion plus tôt—il vous faudra une ou peut-être deux membres pour le transport aérien, un ou deux pour le transport maritime, un pour le transport ferroviaire et un pour le transport par productoduc. Supposons maintenant que le membre qui connaît bien le transport par productoduc quitte le Bureau. Vous ne pourrez assurer la stabilité dans ce domaine, mais vous prétendez que vous voulez en fait assurer une stabilité en niveau du fonctionnement du Bureau. Est-ce exact?

Mme Martin: Oui.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Si c'est vraiment ce qui importe, alors pourquoi insister sur le fait que ces personnes doivent posséder des connaissances dans des modes de transport particuliers? Monsieur le président, si vous voulez bien excuser l'expression, peut-être qu'un bon avocat serait plus utile.

Mme Martin: Dieu nous garde!

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Je regrette, mais peut-être qu'un bon avocat serait plus utile que notre ancien collègue le sénateur Sinclair—non, ce n'est pas un bon exemple.

Le président: En effet, ce n'est pas un très bon exemple.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Peut-être devrais-je dire le sénateur Turner, qui connaît bien le transport ferroviaire. Par l'insertion de ce paragraphe 4(2), vous dites en fait que vous ne pourrez pas vraiment trouver des personnes qui conviendront vraiment, sauf si vous avez beaucoup de chance. Toutefois, il me semble que vous insistez sur le fait qu'il y a un autre type de compétence qui doit être assuré par le gouverneur en conseil, soit l'expérience que donne le fait d'avoir fait partie de ce Bureau. N'allez-vous pas à l'encontre de ce que vous souhaitez obtenir en disant qu'il vous faut des personnes comme le sénateur Turner et autres experts?